

Sosp. 2/6 19.67KD 1824/67/415

Saap. 18/8 1967 K.D. N:o 69/116 A

[Handwritten signature]

VUOSIKERTOMUS

vuodelta 1966 - 67

Merenkululaitoksen

Jäänmurtaja alus

SHMPO

Varustautuminen alkoi ¹⁸/11 1966, päättyi/..... 19..... Riiusminen alkoi/..... 19....., päättyi/..... 19.....Toimintakausi alkoi (toimintaviiri nostettiin) ¹²/12 1966, päättyi (toimintaviiri laskettiin) ³⁰/1- 1967.

Päivämäärä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: avustettu H:gin liikennettä Porkkalan kautta.)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan avustetun aluksen	
			tunt.	min.	nimi	kansallisuus
1	2	3	4	5	6	7
13/12	Lähtövalmiudessa					
14/12	- " -					
15/12	Helsinki - ykspihlaja	216.5	17	00		
16/12	- " -	258.0	24	00		
17/12	Ykspihlajan liikenne				S/s Hesperia	Suomi
					M/s Anne Luise	Saksa
					S/s Kari Ragnar	Suomi
					M/s Johanna Cathar.	Saksa
					S/s Teno	Suomi
	Pietarsaaren liikenne	108.5	14	35	S/s Martha Peters	Saksa
18/12	Ykspihlajan liikenne	24.0	18	30		
19/12	Ykspihlajan - P-saaren liikenne				M/s Svanö	Suomi
					S/s Harald Ottens	Saksa
		47.0	6	10	M/s Peter Schaa	- " -
20/12	Laiturissa.					
21/12	Pietarsaaren liikenne	4.5	1	15	S/s BORE I	Suomi
22/12	Pietarsaaren liikenne				S/s Harald Ottens	Saksa
		9.0	2	00	M/s POLLUX	Suomi
23/12	Laiturissa	1.0	0	20		
24/12	- " -					
25/12	Pietarsaaren liikenne	6.0	0	55	M/s Peter Schaa	Saksa
					M/s Lühe	- " -
26/12	Laiturissa					
27/12	- " -					
28/12	Pietarsaaren liikenne	3.5	0	45	M/s Prinsenbeek	Hollanti
	Yhteensä	708.0	85	30	15	

Koneiston | Valmiustunnit, käyntitunnit, höyrytunnit, lämpöjohtotunnit,
dynamotunnit, donkeytunnit

Aluksen nimi: S.H.M.P.O.

laatu						Hinausmaksu mk.	Polttoainetta käytetty tonnia		Polttoaine- kustannukset	Muita tarveaineita käytetty		
avustus							kivihiiliä	öljyä		voiteluöljyä		muita tarvikkeita mk.
matka mpk.	aika		siitä hinattu							kg.	mk.	
	tunt.	min.	matka mpk.	tunt.	min.							
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
									19			
						19			31			
						51			28			
						28			31			
						31			30			
10.0	1	30				30			30			
						30			30			
						769			169			
11.0	1	10										
4.0	0	45										
4.0	1	00										
3.0	0	35										
2.5	0	35										
2.0	0	30										
5.0	1	00										
3.0	0	30										
1.5	0	20										
46.0	7	55										

Aluksen nimi:

SAMPO

Päivämäärä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: avustettu H:gin liikennettä Porkkalan kautta.)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan	
			tunt.	min.	avustetun aluksen	
					nimi	kansallisuus
1	2	3	4	5	6	7
	Siirto	708.0	85	30	15	
29/12	Avattu uoma merellepäin 12 eri laituriin	4.0	1	05		
30/12	Laiturissa					
31/12	Pietarsaaren liikenne	4.0	0	50	S/S Amra	Suomi
1/1	Laiturissa	716.0	87	25		
2/1	-"-					
3/1	-"-					
4/1	Pietarsaaren liikenne	13.0	2	05	S/S Bore VI	Suomi
5/1	Ykspihlajan liikenne	36.0	3	55	M/T Nunnalahti	Suomi
6/1	Ykspihlajan liikenne	23.0	2	55	M/T Nunnalahti	Suomi
7/1	Pietarsaaren - Ykspihl. liikenne				S/S Bore VI	Suomi
					M/S Malmvik	Suomi
		137.0	13	55	M/S Maria Russ	Saksa
8/1	Ykspihl. - Kemin - Gulun liikenne				M/S Maria Russ	"
					M/S Eerbeek	Hollanti
					M/T Nunnalahti	Suomi
		152.0	14	00	M/S Granvik	"
9/1					M/T Nunnalahti	Suomi
					M/S Granvik	"
		175.0	12	50	M/S Heike Schlüter	Saksa
10/1	Raahen - Kemin liikenne	190.0	21	40	M/S Planet	Saksa
					M/S Bore X	Suomi
					M/S Eva	-4-
					S/S Amra	-4-
					M/S Helga Russ	Saksa
	Yhteensä	1410.0	158	45	28	

Aluksen nimi: SAMPO

laatu						Hinausmaksu mk.	Polttoainetta käytetty tonnia		Polttoaine- kustannukset	Muita tarveaineita käytetty		
avustus							kivihiliä	öljyä		voiteluöljyä		muita tarvikkeita mk.
matka mpk.	aika		siitä hinattu							kg.	mk.	
	tunt.	min.	matka mpk.	tunt.	min.							
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
46.0	2	55										
2.0	0	35										
48.0	8	30										
3.0	0	30										
10.0	1	05										
9.0	1	50										
30.0	3	35										
38.0	3	35										
23.0	2	10										
39.0	3	15										
32.0	3	40										
42.0	4	10										
4.0	0	25										
75.0	6	45										
20.0	6	20										
72.0	6	30										
42.0	4	10										
492.0	56	30										

24.05
18.20

6.15

43.

Aluksen nimi: SHAMPO

Päivä-määrä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: avustettu H:gin liikennettä Porkkalan kautta.)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan avustetun aluksen	
			tunt.	min.	nimi	kansallisuus
1	2	3	4	5	6	7
	Sijrto	1410,0	158	45		
11/1	Raahen - Hemm - Pietarsaar. Liik.				S/S AMRA } M/S EVA } M/S Helga Russ } M/T Nunnalatti } M/S Margret Geth. } M/S Granvik } M/T Nunnalatti } M/S Margret Geth. }	Suomi } -4- } Saksa } Suomi } Saksa } Suomi } -4- } Saksa }
12/1	Ykspihlajan - Raahen liikenne	158,0	21	00	M/S Margret Geth. } M/T Nunnalatti } M/S Margret Geth. } M/S Planet } M/S Eerbeek }	Saksa } Suomi } Saksa } -4- } Holl. }
13/1	Pietarsaaren - ykspihl. liikenne	202,0	21	30	M/S Finnseal } M/S Eerbeek } M/S Finnseal } M/T Nunnalatti } M/S Eerbeek } M/S Granvik }	Suomi } Holl. } Suomi } -4- } Holl. } Suomi }
14/1	Pietarsaaren - ykspihl. liikenne	126,0	18	00	S/S Kristina } M/T Nunnalatti } M/S Nanni Russ }	-4- } -4- } Saksa }
15/1	Pietarsaar. - Oulun - ykspihl. liikenne	132,0	17	00	M/S Hektos } M/S Nanni Russ } M/S Hektos }	Suomi } Saksa } Suomi }
Yhteensä		2028,0	236	15		40

Aluksen nimi: SHAMPO

laatu						Hinausmaksu mk.	Polttoainetta käytetty tonnia		Polttoaine- kustannukset	Muita tarveaineita käytetty		
avustus							kivihiliä	öljyä		voiteluöljyä		muita tarvikkeita mk.
matka mpk.	aika		siitä hinattu							kg.	mk.	
	tunt.	min.	matka mpk.	tunt.	min.							
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
492.0	56	30										
50.0	5	45										
			21.0	3	30	450.00						
19.0	2	45										
34.0	3	15	14.0	1	40	200.00						
26.0	3	45	26.0	3	45	662.50						
4.0	0	30										
25.0	3	00										
34.0	4	05										
9.0	1	30										
16.0	3	20	9.0	1	20	477.50						
66.0	7	00										
61.0	2	45	18.0	1	45 ³							
3.0	0	20	3.0	0	20 ⁴	525.00						
13.0	2	10										
857.0	101	40	90.0	12	$\frac{20}{15}$	2300.00						

Aluksen nimi: SAMPO

Päivä-määrä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: avustettu H:gin liikennettä Porkkalan kautta.)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan	
			tunt.	min.	avustetun aluksen	
					nimi	kansallisuus
1	2	3	4	5	6	7
	siirto	2028.0	236	15	40	
15/1					M/s Finanseal	Suomi
					S/s Kristiina	- -
					M/s Nanni Russ	Saksa
					M/s Margret Zath.	- -
		145.0	24	00	S/s Kristiina	Suomi
16/1	P. saaren - yksipihl. - Gulun - Raahen liikenne				M/s Margret Zath.	Saksa
					S/s Kristiina	Suomi
					M/s Simpele	- -
					M/s Annika	- -
		112.0	14	50	M/s Urizk	Venäjä
17/1	P. saaren - yksipihl. - Gulun - Raahen Liik.				M/s Simpele	Suomi
					M/s Hirismaa	- -
					M/s Gihonna	- -
					M/s Taha	- -
					M/s Annika	- -
		112.0	14	50	M/s Urizk	Venäjä
18/1	Yksipihlajan - Kemin - Raahen Liik.				M/s Annika	Suomi
					M/s Hirismaa	- -
					M/s Gihonna	- -
					M/s Taha	- -
		150.0	23	00	M/s Urizk	Venäjä
19/1	Gulun - Kemin Liikenne				M/s Heeringracht	Hollanti
					M/s Bore X	Suomi
					M/s Bore XI	
	Yhteensä	2552.0	312	55		

51

Aluksen nimi: SHAMPO

laatu						Hinausmaksu mk. 4	Polttoainetta käytetty tonnia		Polttoaine- kustannukset	Muita tarveaineita käytetty		
avustus							kivihiiliä	öljyä		voiteluöljyä		muita tarvikkeita mk.
matka mpk.	aika		siitä hinattu							kg.	mk.	
	tunt.	min.	matka mpk.	tunt.	min.							
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
852.0	101	40	90.0	12	20	2300.00						
13.0	2	35	11.0	1	40	525.00						
19.0	2	25										
35.0	5	15	2.0	0	10	100.00						
43.0	9	10										
30.0	5	20										
20.0	2	30										
8.0	1	15										
19.0	1	30										
27.0	3	00										
18.0	4	40	1.0	0	25	212.50						
17.0	1	40										
18.0	1	55										
6.0	1	00	1.0	0	20							
2.0	1	00	2.0	1	00	1868.25						
25.0	4	00	25.0	4	00							
45.0	5	20										
27.0	8	05	3.0	1	25	1093.25						
			1.0	0	15	100.00						
			1.0	0	30	175.00						
1244.0	162	40	142.0	22	05	6325.00						

Aluksen nimi: SHMPO

Päivä-määrä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: avustettu H:gin liikennettä Porkkalan kautta.)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan avustetun aluksen	
			tunt.	min.	nimi	kansallisuus
1	2	3	4	5	6	7
	Sijrto	2552.0	712	55	57	
19/1		58.0	12	35	M/T Pinja	Suomi
20/1	Hemin - Gulun - Vaasan Liikenne				M/S Heerengracht	Hollanti
					M/S Bore I	Suomi
					M/S Bore XI	-4-
					M/T Pinja	-4-
		123.0	12	55	M/S Bursteh	Saksa
21/1	Pietarsaaren - yksipihlajan Liikenne				S/S Veli	Suomi
					M/S Bore IV	-4-
					M/S Hektos	-4-
		156.0	27	20	S/S Veli	-4-
22/1	Yksipihlajan - Gulun - Liikenne				S/S Veli	-2-
					M/T Hirismaa	-2-
					M/S Annika	-4-
		149.0	21	50	M/S Styrso	-4-
23/1	Gulun - P:saaren Liikenne				M/S Finntrader	-4-
					M/S Finnbrod	-4-
					M/S Finneagle	-4-
		109.0	18	40	M/S Nanni Russ	Saksa
24/1	Yksipihlajan Liikenne				M/S Vostok - 6	Venäjä
					M/S J. Mahmastal	-4-
					M/S Fauna	Suomi
					M/S Helga Russ	Saksa
					M/T Pinja	Suomi
		136.0	22	25	M/S Bleichen	Saksa
	Yhteensä	3333.0	429	40		

69

Aluksen nimi: SHMPO

laatu						Hinausmaksu mk. 11	Polttoainetta käytetty tonnia		Polttoaine- kustannukset	Muita tarveaineita käytetty		
avustus							kivihäiliä	öljyä		voiteluöljyä		muita tarvikkeita mk.
matka mpk.	aika		siitä hinattu							kg.	mk.	
	tunt.	min.	matka mpk.	tunt.	min.							
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1244.0	162	40	142.0	22	05 25	6325.00						
18.0	8	50	1.0	0	25	175.00						
127.0	14	00										
27.0	2	30										
39.0	4	10										
23.0	5	40	4.0	1	35	300.00						
26.0	5	45	9.0	2	30	612.50						
26.0	3	40										
22.0	2	00	12.0	3	00	1300.00						
52.0	5	30										
64.0	6	55										
57.0	7	45										
37.0	9	50	1.5	1	45	750.00						
21.0	7	45	0.5	0	55	725.00						
29.0	3	25										
28.0	6	20										
1831.0	261	45	170.0	32	15 30	10.232.50						

Aluksen nimi: SHAMPO

Päivämäärä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: avustettu H:in liikennettä Porkkalan kautta.)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan	
			tunt.	min.	avustetun aluksen	
					nimi	kansallisuus
1	2	3	4	5	6	7
	siirto	3333,0	429	40	669	
25/1	Yrkspihlajan - P. saaren liikenne				M/s Fauna -	Suomi
					M/s Helga Russ -	Saksa
					M/T Pinja -	Suomi
					M/s Bleichen -	Saksa
		115,0	24	00	M/s Sirpa Dan -	Tanska
26/1	Pietarsaaren liikenne				M/s Sirpa Dan -	- - -
					M/s Finnbrod -	Suomi
		81,0	24	00	M/s BORE IV -	- - -
27/1	Pietarsaaren - Raahen liikenne				M/s Sirpa Dan -	Tanska
					M/s Finnbrod -	Suomi
					M/s BORE IV -	- - -
					M/s URIZK -	Venäjä
		242,0	24	00	M/T Hirismaa -	Suomi
28/1	Yrkspihl - Hemin - Gulun liikenne				M/T Hirismaa -	- - -
					M/s Raila Dan -	Tanska
					M/s Frida Dan -	- - -
					M/s Wandham -	Saksa
		182,0	23	15	M/s Argo -	Suomi
29/1	Hemin - Gulun - Vaasan liikenne				M/s Raila Dan -	Tanska
					M/s Frida Dan -	- - -
					M/s Wandham -	Saksa
					M/s ARGO -	Suomi
		250,0	24	00	S/s Rhea -	- - -
Yhteensä		4203,0	548	55		

79

Aluksen nimi: SHMPO

laatu						Hinausmaksu mk. 17	Polttoainetta käytetty tonnia		Polttoaine- kustannukset	Muita tarveaineita käytetty		
avustus							kivihiliä	öljyä		voiteluöljyä		muita tarvikkeita mk.
matka mpk.	aika		siitä hinattu							kg.	mk.	
	tunt.	min.	matka mpk.	tunt.	min.							
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1531.0	261	45	170.0	32	15 20	10.237.50						
			15.0	2	55	✓ 200.00						
			4.0	1	05	✓ 432.50						
41.0	15	20	2.0	0	25	✓ 175.50						
			12.0	1	35	✓ 525.00 625.00						
2.0	1	05	0.5	0	25	✓						
			4.5	3	50	✓ 1168.25						
40.0	24	00	2.0	2	05	✓ 875.00						
			5.0	1	05	✓ 531.25						
17.0	2	00										
22.0	7	35										
19.0	1	35										
110.0	10	50										
17.0	3	20	1.0	1	40	✓ 525.00						
			8.0	1	10	✓ 625.00						
48.0	2	00										
160.0	17	00										
61.0	6	10										
2418.0	352	40	224.0	48	30 40	15.800 15.900.00						

Aluksen nimi: SHAMPO

Päivä- määrä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: avustettu H:gin liikennettä Porkkalan kautta.)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan	
			tunt.	min.	avustetun aluksen nimi	kansallisuus
1	2	3	4	5	6	7
	Siirto	4203,0	548	55	79	
30/1	Vaasan - Haskisen liikenne				M/s Rhea	Suomi
					M/s Maria Russ	Saksa
		168,0	20	20	M/s Dithmarschen	-4-
31/1	Haskisen - M. Luodon - ztön liikenne				M/s Dithmarschen	-4-
					M/T New Bureau	Suomi
					M/s Styreso	-4-
					M/s Annika	-4-
		154,0	22	05	M/s Berit	-4-
1/2	ztön kautta kulkeva liikenne				M/s Altair	Saksa
					M/s Eerleek	Hollanti
					M/T Palva	Suomi
					M/T Iervi	-4-
					M/s Malmvik	-4-
		40,0	12	55	M/s Baltic Importer	Englanti
2/2	ztön kautta kulkeva liikenne				M/s Tebeland	Ruotsi
					M/c Pirjo	Suomi
					M/s Vestanvik	Ruotsi
					M/s Baltic Arrow	Englanti
					M/T Nanna Lahti	Suomi
					M/s Charlotte	Saksa
					M/s Fagerborg	Norja
					M/s Osternburg	Saksa
					M/s Krasnodon	Venäjä
	Yhteensä	4525,0	604	15	100	

Aluksen nimi: SHMPO

laatu						Hinausmaksu mk. 26	Polttoainetta käytetty tonnia		Polttoaine- kustannukset	Muita tarveaineita käytetty		
avustus							kivihiiliä	öljyä		voiteluöljyä		muita tarvikkeita mk.
matka mpk.	aika		siitä hinattu							18	19	
	tunt.	min.	matka mpk.	tunt.	min.							
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	20		
2418.0	352	40	224.0	46	30	15,800.00						
			12.0	1	30	✓ 432.50						
31.0	5	10										
46.0	5	55										
44.0	6	35										
95.0	11	30										
4.0	0	45										
4.0	0	45										
5.0	1	25	4.0	1	10	343.75						
2.0	2	00										
2.0	1	05										
3.0	1	15	3.0	0	40	350.00						
4.0	1	50	2.0	1	15	477.50						
4.0	1	15	1.0	0	25	400.00						
4.0	1	30	2.0	1	00	350.00						
4.0	1	15	1.0	0	20	175.00						
3.0	1	20	1.0	0	25	132.50						
3.0	6	25										
5.0	1	55	2.0	0	15	100.00						
4.0	1	00	3.0	0	30	200.00						
3.0	0	50	2.0	0	30	132.50						
2.0	1	30	1.0	0	30	550.00						
2690.0	412	55	258.0	52	10	19418.75						

28

Aluksen nimi: SHAMPO

Päivämäärä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: avustettu H:gin liikennettä Porkkalan kautta.)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan avustetun aluksen		
			tunt.	min.	nimi	kansallisuus	
			1	2	3	4	5
	Sirkko	4525.0	604	15		100	
2/2	210 - Nyham					M/s Traude	Saksa
						M/s Schlei	-4-
						M/s Fiskö	Suomi
						M/s Welle	Saksa
						M/s Theresia Russ	-4-
						M/s Bleichen	-4-
						M/s Granvik	Suomi
						M/s Helga Russ	Saksa
						M/s Fauna	Suomi
						M/s Turku	Venäjä
						S/s Master	Suomi
						S/s Furuholm	-4-
		81.0	24	00		M/s Krasnodon	Venäjä
3/2	Nyhamin kautta kulkeva liikenne					M/s Traude	Saksa
						M/s Schlei	-4-
						M/s Fiskö	Suomi
						M/s Welle	Saksa
						M/s Theresia Russ	-4-
						M/s Bleichen	-4-
						M/s Granvik	Suomi
						M/s Helga Russ	Saksa
						M/s Fauna	Suomi
						M/s Turku	Venäjä
						S/s Master	Suomi
	Yhteensä	4646.0	628	15			

Aluksen nimi: SHMPO

laatu						Hinausmaksu mk. 88	Polttoainetta käytetty tonnia		Polttoaine- kustannukset	Muita tarveaineita käytetty			
avustus							kivihiiliä	öljyä		voiteluöljyä		muita tarvikkeita mk.	
matka mpk.	aika		siitä hinattu							18	19		20
	tunt.	min.	matka mpk.	tunt.	min.								
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
2690,0	4	55	258,0	57	10 25	19.418,25							
24,0	3	20											
15,0	3	20											
25,0	11	20											
2754,0	4	55	258,0	57	10 25	19.418,25							

34

Aluksen nimi: Sampo

Päivä- määrä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: avustettu H:in liikennettä Porkkalan kautta.)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan	
			tunt.	min.	avustetun aluksen nimi	kansallisuus
1	2	3	4	5	6	7
	Siirto	4646,0	628	15	113	
3/2	jatkua				S/S Furuholm -	Suomi
					M/S Krasnodon -	Venäjä
					S/S Hgneta	Suomi
					M/S Kerstin Mathieson	Saksa
					M/S Pedro Smithi	Tanska
					M/S BORE XI	Suomi
					M/S Gloria	Norja
					M/S Kristoffer Meeder	Saksa
					M/S Osterems	- " -
		157,0	18	30	M/S BORE X	Suomi
4/2	ytön kautta kulkeva liikenne				S/S Veli	Suomi
					M/S Maria Russ	Saksa
					M/S Esso Finlandia	Suomi
		89,0	12	00	M/S Martha Russ -	Saksa
					M/S Elbmarschen	- " -
5/2	ytön kautta kulkeva liikenne	-	-	-		
6/2	ytön kautta kulkeva liikenne				M/S Dinalu	Saksa
		54,0	3	30	S/S Erpel	- " -
7/2	ytön kautta kulkeva liikenne				M/S Osterems	Saksa
					M/S Lokki	Suomi
					M/S Balticberg	Holl
					M/S Pansio	Suomi
					M/S Finnseal	- " -
					M/S Granvik	- " -
	Yhteensä	4940,0	662	15		

128

Aluksen nimi: Sampo

laatu						Hinausmaksu mk. <i>38</i>	Polttoainetta käytetty tonnia		Polttoaine- kustannukset	Muita tarveaineita käytetty							
avustus							kivihiliä	öljyä		voiteluöljyä		muita tarvikkeita mk.					
matka mpk.	aika		siitä hinattu							14	15		16	17	18	19	20
	tunt.	min.	matka mpk.	tunt.	min.												
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20					
2254,0	430	55	258,0	57	60	19.415,25											
4,0	6	00															
20,0	1	40															
2,0	1	25															
5,0	0	35															
3,0	0	25															
18,0	2	15															
8,0	1	10															
7,0	1	20															
8,0	0	55															
11,0	1	50															
9,0	1	10															
10,0	1	15															
2864,0	450	55	258,0	57	10	19.415,25											

38

Aluksen nimi: Sampo

Päivä- määrä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: avustettu H:gin liikennettä Porkkalan kautta.)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan	
			tunt.	min.	avustetun aluksen nimi	kansallisuus
1	2	3	4	5	6	7
	<i>Siiro</i>	<i>4940.0</i>	<i>662</i>	<i>15</i>	<i>133</i>	
<i>7/2</i>	<i>jatkuu</i>				<i>M/s Christ. Mathiesen</i>	<i>Saksa</i>
		<i>99.0</i>	<i>12</i>	<i>20</i>	<i>M/s BORE XI</i>	<i>Suomi</i>
<i>8/2</i>	<i>ytön kautta kulkeva liikenne</i>				<i>M/s Christ. Mathiesen</i>	<i>Saksa</i>
					<i>M/s BORE XI</i>	<i>Suomi</i>
					<i>M/s Hrud sif.</i>	<i>Saksa</i>
					<i>S/s Dagny</i>	<i>Suomi</i>
					<i>M/s Christ. Meeder</i>	<i>Saksa</i>
					<i>S/s Furuholm</i>	<i>Suomi</i>
					<i>M/s Anne Catherine</i>	<i>Saksa</i>
					<i>M/s La Gavotte</i>	<i>Ranska</i>
		<i>138.0</i>	<i>15</i>	<i>55</i>	<i>M/s BORE VII</i>	<i>Suomi</i>
<i>9/2</i>	<i>Hanko. Laiturissa</i>	<i>5.0</i>	<i>1</i>	<i>20</i>		
<i>10/2</i>	<i>ytön kautta kulkeva liikenne</i>	<i>128.0</i>	<i>11</i>	<i>30</i>	<i>M/s Brigitte Graebe</i>	<i>Saksa</i>
<i>11/2</i>	<i>Nötkön l- puolella</i>	-	-	-		
<i>12/2</i>	- - -	-	-	-		
<i>13/2</i>	- - -	-	-	-		
<i>14/2</i>	- - -	<i>19.0</i>	<i>1</i>	<i>35</i>		
<i>15/2</i>	<i>Koverharin, Mäntyluodon liikenne</i>				<i>M/s Markland</i>	<i>Ruotsi</i>
		<i>144.0</i>	<i>12</i>	<i>40</i>	<i>M/T Signy</i>	<i>Suomi</i>
<i>16/2</i>	<i>Mäntyl. Liik. Huvnanmeren kautta</i>	<i>222.0</i>	<i>24</i>	<i>00</i>	<i>M/T Signy</i>	<i>Suomi</i>
<i>17/2</i>	<i>Mäntyluodon liikenne</i>				<i>M/T Signy</i>	<i>Suomi</i>
					<i>M/s Sirius</i>	- - -
Yhteensä		<i>5695.0</i>	<i>299</i>	<i>35</i>		

145

Aluksen nimi: Sampo

laatu						Hinausmaksu mk. 38	Polttoainetta käytetty tonnia		Polttoaine- kustannukset	Muita tarveaineita käytetty		
avustus							kivihiiliä	öljyä		voiteluöljyä		muita tarvikkeita mk.
matka mpk.	aika		siitä hinattu							18	19	
	tunt.	min.	matka mpk.	tunt.	min.							
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
2864.0	448	55	258.0	57	10 25	19.418,25						
4.0	0	35										
3.0	0	25										
9.0	7	25										
5.0	0	20										
22.0	2	00										
22.0	2	10										
16.0	2	20										
3.0	0	30										
14.0	1	00										
222.0	24	00										
12.0	2	45										
5.0	1	20										
3201.0	489	4 35	258.0	57	10 25	19.418,25						

38

Aluksen nimi: Sampo

Päivä- määrä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: avustettu H:gin liikennettä Porkkalan kautta.)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan	
			tunt.	min.	avustetun aluksen	
					nimi	kansallisuus
1	2	3	4	5	6	7
	<i>siirto</i>	<i>5695,0</i>	<i>24</i>	<i>35</i>	<i>MS</i>	
<i>17/2</i>	<i>jatkuu</i>				<i>M/s Theresia Russ</i>	<i>Saksa</i>
					<i>M/s Selengates</i>	<i>Venäjä</i>
					<i>M/T Hirismaa</i>	<i>Suomi</i>
					<i>M/s Balticborg</i>	<i>Holl.</i>
					<i>M/s Wolgast</i>	<i>7-saksa</i>
		<i>136,0</i>	<i>24</i>	<i>00</i>	<i>M/s Baltic</i>	<i>Suomi</i>
<i>18/2</i>	<i>Mäntyluodon liikenne</i>				<i>M/T Hirismaa</i>	<i>Suomi</i>
					<i>M/s Balticborg</i>	<i>Holl.</i>
					<i>M/s Wolgast</i>	<i>7-saksa</i>
					<i>M/s Baltic</i>	<i>Suomi</i>
		<i>160,0</i>	<i>24</i>	<i>00</i>	<i>M/s Genca</i>	<i>Holl.</i>
<i>19/2</i>	<i>Mäntyluodon liikenne</i>				<i>M/s Genca</i>	<i>Holl.</i>
		<i>229,0</i>	<i>24</i>	<i>00</i>	<i>M/T Signy</i>	<i>Suomi</i>
<i>20/2</i>	<i>Hangon liikenne</i>	<i>138,0</i>	<i>17</i>	<i>55</i>	<i>M/s Martha Russ</i>	<i>Saksa</i>
<i>24/2</i>	<i>Porkkalan kautta kulkeva liikenne</i>				<i>M/s Hsta</i>	<i>Suomi</i>
					<i>M/s Fennia</i>	<i>- -</i>
					<i>M/s Borgesch</i>	<i>Saksa</i>
					<i>M/s Andzej Borowy</i>	<i>Puola</i>
					<i>M/s Baltic Vanguard</i>	<i>Engl.</i>
					<i>M/s Helios</i>	<i>Suomi</i>
					<i>M/s BORE VII</i>	<i>- -</i>
					<i>M/s Frei</i>	<i>- -</i>
					<i>M/s Dithmarschen</i>	<i>Saksa</i>
					<i>M/s Stavos</i>	<i>Suomi</i>
	Yhteensä	<i>6358,0</i>	<i>7</i>	<i>30</i>		

164

Aluksen nimi: Sampo

laatu						Hinausmaksu mk.	Polttoainetta käytetty tonnia		Polttoaine- kustannukset	Muita tarveaineita käytetty		
avustus							kivihiiliä	öljyä		voiteluöljyä		muita tarvikkeita mk.
matka mpk.	aika		siitä hinattu							kg.	mk.	
	tunt.	min.	matka mpk.	tunt.	min.							
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
7201.0	488	4 35	258.0	52	10 45	19418.75						
			2.0	0	45	225.00						
57.0	12	20										
			2.0	0	25	125.00						
			2.0	0	55	8						
5.0	4	00	1.0	0	35	250.00						
4.0	0	55										
			42.0	4	55	8	1225.00					
63.0	10	15										
29.0	4	35										
59.0	2	30										
29.0	4	10	4.0	0	35	200.00						
125.0	17	45	1.0	0	30	550.00						
14.0	1	30										
18.0	2	15										
12.0	2	20										
13.0	1	40										
10.0	1	25										
2644.0	6 55	4 35	712.0	5 00	50 45	22043.25						

44

Aluksen nimi: Sampo

Päivä- määrä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: savustettu H:gin liikennettä Porkkalan kautta.)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan avustetun aluksen	
			tunt.	min.	nimi	kansallisuus
1	2	3	4	5	6	7
	siirto	6758.0	828 ⁷	70	164	
21/2	jatkuu				M/T Wirakel	Suomi
					M/s Geres	-4-
					M/s ARCTURUS	-4-
					M/s Kaisergracht	Holl.
		125.0	16	50	M/s Marga	Suomi
22/2	Koverharin - Hangon liikenne				M/s Zelos	Ruotsi
					M/s Poseidon	Suomi
		118.0	17	20	S/s Rhea	-4-
27/2	Porkkalan kautta kulkeva liik.				S/s Rhea	Suomi
					M/T Ragny	Suomi
					M/s Granvik	-4-
					M/s Lijnbaangracht	Holl.
					M/s Floria	Suomi
					M/s Hilli	-4-
		174.0	18	55	M/s Nils Gorthon	Ruotsi
24/2	Porkkalan - Koverharin liikenne				M/s Hilli	Suomi
					M/s Nils Gorthon	Ruotsi
					M/s Zelos	-4-
					M/s Bleichen	Saksa
		138.0	17	20	M/s Annchen Fetter	-4-
25/2	Kotkan - Haminan liikenne				M/s Annchen Fetter	Saksa
					M/s Swanborg	Suomi
		149.0	18	55	S/s Master	-4-
	Yhteensä	7062.0	2 918	5 10	183	

Aluksen nimi: Sampo

laatu						Hinausmaksu mk. 44	Polttoainetta käytetty tonnia		Polttoaine- kustannukset	Muita tarveaineita käytetty			
avustus							kivihiiliä	öljyä		voiteluöljyä		muita tarvikkeita mk.	
matka mpk.	aika		siitä hinattu							18	19		20
	tunt.	min.	matka mpk.	tunt.	min.								
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
3644.0	6	4	712.0	5	50	22.047,75							
18.0	1	45											
16.0	1	30											
28.0	3	20											
15.0	1	50											
8.0	1	15											
1.0	0	10											
88.0	3	00											
16.0	1	45											
18.0	1	25											
			8.0	1	05	8							
13.0	3	45											
			3.0	0	40	8	525,00						
7.0	1	25											
28.0	3	40											
59.0	8	00											
57.0	2	50											
33.0	4	00											
17.0	2	20	17.0	2	10	8							
4062.0	4	05	340.0	69	45	22.568,75							

Aluksen nimi: Sampo

Päivä- määrä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: avustettu H:gin liikennettä Porkkalan kautta.)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan	
			tunt.	min.	avustetun aluksen nimi	kansallisuus
1	2	3	4	5	6	7
	Siirto	2062.0	9 ² 18	5 30	183	
26/2	Haminan liikenne				S/S MASTER -	Suomi
		124.0	11	10	M/S NORRÖ	-4-
27/2	Porkkalan - Sköldvikin liikenne				M/S NORRÖ -	Suomi
					S/S Aldebaran	-4-
					M/S Wiiri	-4-
					M/S Netanya	Israel
					M/S MIRA	Suomi
					M/T Pinja	-4-
		115.0	20	05	M/T Licichansk	Venäjä
28/2	Sköldv. - Kotkan - Haminan liikenne				M/T Licichansk -	Venäjä
					M/T Pensa	Suomi
		149.0	17	40	M/T Wiikinki	-4-
1/3	Haminan - Kotkan liikenne				M/T Wiikinki -	-4-
					M/T Pensa -	-4-
					M/S Baltic Importer	Engl.
		98.0	17	30	S/S Haarina	Suomi
2/3	Hamina - Helsinki. Olijstys	81.0	2	40	S/S Haarina -	-4-
3/3	Sköldvikin - Helsingin liikenne				M/T Wirakel	-4-
					M/T Licichanski	Venäjä
		119.0	16	00	M/T Wirma	Suomi
4/3	H:gin - Kotkan - Haminan liikenne				M/T Wirma -	-4-
					S/S Hino	-4-
					M/T Wiikinki	-4-
					M/T Pensa	-4-
	Yhteensä	2748.0	2 100X	5 25-		

200

Aluksen nimi: Sampo

laatu						Hinausmaksu mk. 46	Polttoainetta käytetty tonnia		Polttoaine- kustannukset	Muita tarveaineita käytetty							
avustus							kivihiliä	öljyä		voiteluöljyä		muita tarvikkeita mk.					
matka mpk.	aika		siitä hinattu							14	15		16	17	18	19	20
	tunt.	min.	matka mpk.	tunt.	min.												
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20					
4662,0	4 60	0 45	740,0	69 20	45 00	22.565,75											
14,0	1	20	14,0	1	20	956,25											
85,0	2	10															
28,0	3	30															
79,0	3	45															
18,0	7	00															
48,0	5	45															
25,0	3	00															
68,0	8	00															
43,0	9	40															
26,0	6	20															
16,0	2	25	16,0	2	25												
32,0	4	15	32,0	4	15	1400,00											
27,0	4	55															
51,0	5	10															
20,0	3	10															
9,0	1	30															
11,0	1	45	8,0	1	00	750,00											
61,0	2	30															
42,0	4	30															
4710,0	1 69	4 35	415,0	8 28	45 00	25.225,00											

48

Aluksen nimi: *Sampo*

laatu						Hinausmaksu mk. <i>48</i>	Polttoainetta käytetty tonnia		Polttoaine- kustannukset	Muita tarveaineita käytetty		
avustus							kivihiiliä	öljyä		voiteluöljyä		muita tarvikkeita mk.
matka mpk.	aika		siitä hinattu							18	19	
	tunt.	min.	matka mpk.	tunt.	min.							
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<i>4710.0</i>	<i>69</i>	<i>4</i>	<i>415.0</i>	<i>79</i>	<i>45</i>	<i>25.875.00</i>						
<i>18.0</i>	<i>1</i>	<i>35</i>										
<i>29.0</i>	<i>7</i>	<i>35</i>										
<i>33.0</i>	<i>3</i>	<i>35</i>										
<i>7.0</i>	<i>1</i>	<i>10</i>										
<i>22.0</i>	<i>3</i>	<i>55</i>	<i>17.0</i>	<i>3</i>	<i>30</i>	<i>M.K.H. Laskuttaa</i>						
<i>35.0</i>	<i>6</i>	<i>10</i>										
<i>11.0</i>	<i>5</i>	<i>55</i>										
<i>24.0</i>	<i>4</i>	<i>25</i>										
<i>9.0</i>	<i>1</i>	<i>15</i>										
			<i>8.0</i>	<i>1</i>	<i>10</i>	<i>210.00</i>						
<i>14.0</i>	<i>2</i>	<i>00</i>										
<i>12.0</i>	<i>2</i>	<i>00</i>										
<i>16.0</i>	<i>2</i>	<i>30</i>	<i>12.0</i>	<i>1</i>	<i>25</i>	<i>250.00</i>						
<i>3.0</i>	<i>0</i>	<i>45</i>	<i>1.0</i>	<i>0</i>	<i>15</i>	<i>100.00</i>						
<i>103.0</i>	<i>14</i>	<i>00</i>										
<i>31.0</i>	<i>7</i>	<i>10</i>	<i>2.0</i>	<i>1</i>	<i>30</i>	<i>1468.75</i>						
<i>5072.0</i>	<i>75</i>	<i>4</i>	<i>455.0</i>	<i>86</i>	<i>35</i>	<i>22.847.75</i>						

JB

Aluksen nimi: Sampo

Päivä- määrä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: avustettu H:in liikennettä Porkkalan kautta.)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan avustetun aluksen	
			tunt.	min.	nimi	kansallisuus
1	2	3	4	5	6	7
	siirto	8665,0	112 ²	0 ⁰ 25-	219	
10/3	Suomenl. Saariston Liikenne				M/T Wirma	Suomi
					M/S Lokki	-4-
					M/S Finnpulp	-4-
					M/S Lapponia	-4-
					M/S Translubega	Saksa
					M/S Inari	Suomi
					M/S Helga Wehr	Saksa
					M/S Netanya	Israel
					M/S Baltic Express	Engl.
					S/S Dione	Suomi
					M/S Baltic Venture	Engl.
					M/S Finnpine	Suomi
					M/S Johanna Yath.	Saksa
					M/S Hendenhout	Holl.
		82,0	12	05-	S/S Maid	Suomi
11/3	Suomenl. Saariston Liikenne				M/S Baltic Venture	Engl.
					M/S Finnpine	Suomi
					M/S Johanna Yath.	Saksa
					M/S Hendenhout	Holl.
					S/S Maid	Suomi
					M/S Kaijergracht	Holl.
		37,0	6	45-	M/S Yenca	-4-
12/3	Suomenl. Saariston Liikenne				M/S Yenca	-4-
					M/T Praga	Venäjä
	Yhteensä	8784,0	40 1174	55 75-		

280

Aluksen nimi: Sampo

laatu						Hinausmaksu mk.	Polttoainetta käytetty tonnia		Polttoaine- kustannukset	Muita tarveaineita käytetty		
avustus							kivihiiliä	öljyä		voiteluöljyä		muita tarvikkeita mk.
matka mpk.	aika		siitä hinattu							18	19	
	tunt.	min.	matka mpk.	tunt.	min.							
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	20		
5872,0	1	4	455,0	86	35	22 343,75						
46,0	6	50										
19,0	2	15	1,0	0	15	✓						
			6,0	0	45	✓	275,00					
7,0	3	30	2,0	0	30	✓	100,00					
4,0	0	55	3,0	0	25	✓	100,00					
6,0	1	00										
3,0	0	20										
77,0	5	75										
5195,0	2	10	462,0	88	30	27 918,75						

56

Aluksen nimi: Sampo

laatu						Hinausmaksu mk. 56	Polttoainetta käytetty tonnia		Polttoaine- kustannukset	Muita tarveaineita käytetty			
avustus							kivihiliä	öljyä		voiteluöljyä		muita tarvikkeita mk.	
matka mpk.	aika		siitä hinattu							18	19		20
	tunt.	min.	matka mpk.	tunt.	min.								
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
5195,0	2	1	462,0	88	30	27.818,25							
22,0	2	50											
2,0	0	30											
6,0	0	55	6,0	0	50	425,00							
2,0	0	20											
2,0	0	30											
22,0	2	20											
10,0	1	05											
11,0	1	15											
12,0	1	40											
8,0	1	15											
8,0	0	50											
			4,0	0	45	200,00							
8,0	2	00											
3,0	1	15											
8,0	1	05	4,0	0	70	137,50							
7,0	1	00											
11,0	2	35											
8,0	2	00	5,0	1	00	200,00							
8,0	1	05											
5755,0	797	4	486,0	91	35	28.781,25							

60

Aluksen nimi: *Sampo*

Päivä- määrä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: savustettu H:gin liikennettä Porkkalan kautta.)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan	
			tunt.	min.	nimi	kansallisuus
1	2	3	4	5	6	7
	<i>siirto</i>	<i>9157.0</i>	<i>119</i>	<i>30</i>	<i>257</i>	
<i>16/3</i>	<i>Suomenl. Porkkalan liikenne</i>				<i>M/s Nordatlantic</i>	<i>Saksa</i>
					<i>M/s Tiira</i>	<i>Suomi</i>
					<i>M/r Passad</i>	<i>- -</i>
					<i>M/s Fernwood</i>	<i>Norja</i>
					<i>M/s Polaris</i>	<i>Saksa</i>
					<i>M/r Pronto</i>	<i>Suomi</i>
		<i>91.0</i>	<i>13</i>	<i>10</i>	<i>M/s Margret Yath.</i>	<i>Saksa</i>
<i>17/3</i>	<i>Suomenl. Porkkalan liikenne</i>	<i>24.0</i>	<i>3</i>	<i>05</i>	<i>M/s Andrzej Borowy</i>	<i>Puola</i>
<i>18/3</i>	<i>Suomenl. Porkkalan - H:gin liikenne</i>				<i>M/s Iris</i>	<i>Suomi</i>
					<i>M/s Pirjo</i>	<i>- -</i>
					<i>M/s Anneli Felten</i>	<i>Saksa</i>
					<i>M/s Eeres</i>	<i>Suomi</i>
		<i>83.0</i>	<i>9</i>	<i>50</i>	<i>M/s Irma Graebe</i>	<i>Saksa</i>
<i>19/3</i>	<i>Suomenl. Koverhavin liikenne</i>				<i>M/s Earina</i>	<i>Ruotsi</i>
					<i>M/s Earina</i>	<i>- -</i>
					<i>S/s Pomo</i>	<i>Suomi</i>
	<i>Sköldvikin liikenne</i>	<i>147.0</i>	<i>15</i>	<i>40</i>	<i>M/s Wiirma</i>	<i>- -</i>
<i>20/3</i>	<i>Suomenlahti. Sköldvikin -</i>				<i>M/r Wiirma</i>	<i>- -</i>
	<i>Helsingin liikenne</i>				<i>M/s Finnpartner</i>	<i>- -</i>
					<i>M/s Actinia</i>	<i>- -</i>
					<i>M/s Hkalaya</i>	<i>- -</i>
		<i>98.0</i>	<i>12</i>	<i>35</i>	<i>M/r Susanna</i>	<i>- -</i>
<i>21/3</i>	<i>Suomenl. Helsingin liikenne</i>	<i>98.0</i>	<i>12</i>	<i>45</i>	<i>M/s Nadesda Kaupskaja</i>	<i>Venäjä</i>
<i>22/3</i>	<i>Helsinki - Perämeri</i>	<i>163.0</i>	<i>15</i>	<i>30</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
	Yhteensä	<i>9881.0</i>	<i>7</i>	<i>05</i>		

278

Aluksen nimi: Sampo

laatu						Hinausmaksu mk. <i>68</i>	Polttoainetta käytetty tonnia		Polttoaine- kustannukset	Muita tarveaineita käytetty		
avustus							kivihiliä	öljyä		voiteluöljyä		muita tarvikkeita mk.
matka mpk.	aika		siitä hinattu							18	19	
	tunt.	min.	matka mpk.	tunt.	min.							
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
5758.0	800 797	4 30	486.0	91	35 30	28.751.25						
8.0	1	15										
22.0	4	35										
6.0	0	40										
2.0	1	05										
19.0	2	40	1.0	0	20	137.50						
6.0	0	30										
2.0	0	45										
2.0	1	25										
10.0	1	05										
5.0	0	35										
5.0	0	40										
18.0	2	15										
15.0	1	55										
19.0	3	45										
6.0	0	40										
19.0	2	55	1.0	0	20	362.50						
5342.0	870 870	2 45	488.0	92	15 30	29.251.25						

68

Aluksen nimi: Sampo

Päivä- määrä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: avustettu H:gin liikennettä Porkkalan kautta.)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan avustetun aluksen	
			tunt.	min.	nimi	kansallisuus
1	2	3	4	5	6	7
	siirto	9881.0	7 1278	0 35	278	
23/3	Helsinki - Perämeri	93.0	5	40	-	-
24/3	Perämeri. P:saaren liikenne	168.0	18	40	M/s Helmi	Belgia
25/3	Pietarsaari. Laiturissa	-	-	-		
26/3	Pietarsaari. Laiturissa	-	-	-		
27/3	Perämeri. jääntutkimusta	57.0	9	55		
28/3	Perämeri - jääntutk. P:saaren liik.	94.0	11	40	M/s Finnkraft	Suomi
29/3	Perämeri - M:kurkku. P:saaren liik.	57.0	22	00	M/s Finnkraft	- - -
30/3	M:kurkku - Perämeri. P:saaren liik.				M/s Pirjo	- - -
					S/s Veli	- - -
					M/s Triton	- - -
		128.0	18	25	M/s Helmi	Belgia
31/3	M:kurkku. P:saaren liikenne	63.0	13	15	M/s Helmi	- - -
1/4	M:kurkku. P:saaren liikenne	96.0	19	45	M/s Huriga	Saksa
2/4	M:kurkku - Perämeri. P:saaren liik.				M/s Tilia Gorthon	Ruotsi
		102.0	17	15	M/s Nanni Russ	Saksa
3/4	Pietarsaari. Laiturissa	-	-	-		
4/4	Pietarsaari. Laiturissa	-	-	-		
5/4	Perämeri. P:saaren liikenne				M/s Fauna	Suomi
		39.0	4	30	M/s Nanni Russ	Saksa
6/4	Perämeri. M:kurkku. P:saaren liikenne				M/s Fauna	Suomi
					M/s Nanni Russ	Saksa
		204.0	24	00	M/s Tilia Gorthon	Ruotsi
7/4	Perämeri. M:kurkku. P:saaren liikenne				M/s Maria Russ	Saksa
		141.0	12	30	M/s Lapponia	Suomi
	Yhteensä	11.128.0	4 1458	40 00		

292

Aluksen nimi: Sampo

laatu						Hinausmaksu mk. <i>62</i>	Polttoainetta käytetty tonnia		Polttoaine- kustannukset	Muita tarveaineita käytetty		
avustus							kivihiiliä	öljyä		voiteluöljyä		muita tarvikkeita mk.
matka mpk.	aika		siitä hinattu							18	19	
	tunt.	min.	matka mpk.	tunt.	min.							
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
55-42,0	25 830	2 15	488,0	92	15 70	29.381,25						
160,0	17	40										
32,0	2	40										
52,0	20	05	2,0	4	05	1165,25						
			4,0	1	15	437,50						
89,0	12	15										
			10,0	2	70	481,25						
27,0	2	00										
62,0	12	00	20,0	3	55	687,50						
41,0	10	10										
105,0	15	50										
			23,0	5	00	1050,00						
30,0	2	55										
78,0	10	55										
17,0	2	55										
102,0	8	25										
10,0	0	55										
6747,0	4 948	10 00	548,0	109	00 40	77.406,25						

Aluksen nimi: Sampo

Päivä- määrä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: savustettu H:gin liikennettä Porkkalan kautta.)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan	
			tunt.	min.	avustetun aluksen nimi	kansallisuus
1	2	3	4	5	6	7
	Siirto	11.128.0	14	40	292	
8/4	Perämeri. P:saaren liikenne	103.0	9	15	M/s Lapponia	Suomi
9/4	Pietarsaari. Laiturissa	-	-	-		
10/4	Perämeri. P:saaren liikenne	49.0	5	00	M/s Lapponia	Suomi
11/4	Perämeri. P:saaren liikenne				M/s Lapponia	- - -
		25.0	10	25	M/s Genca	Holl.
12/4	Perämeri. P:saaren - yksipihl. liikenne				M/s Malmvik	Suomi
					M/s Herakles	- - -
					S/s Master	- - -
					M/s Hektos	- - -
					M/s Genca	Holl.
					M/s Granvik	Suomi
					M/s Howe	Saksa
		189.0	20	30	M/s Nils Gorthon	Ruotsi
13/4	Perämeri. P:saaren - yksipihlajan liik.				M/s Howe	Saksa
		129.0	17	10	M/s Nils Gorthon	Ruotsi
14/5	Perämeri. Jään tutkimusta	57.0	17	45		
15/4	- - -	59.0	19	30		
16/4	- - -	45.0	20	00		
17/4	- - -	145.0	19	00		
18/4	Yksipihlajassa. Olijystys	18.0	2	20		
19/4	Perämeri. Yksipihlajan liikenne				M/s Hirismaa	Suomi
					M/s Esso Fennia	- - -
		61.0	11	55	M/s Helmi	Belgia
	Yhteensä	5 12.028.0	4 1602	00 20		

304

Aluksen nimi: Sampo

laatu						Hinausmaksu mk. 67	Polttoainetta käytetty tonnia		Polttoaine- kustannukset	Muita tarveaineita käytetty		
avustus							kivihiliä	öljyä		voiteluöljyä		muita tarvikkeita mk.
matka mpk.	aika		siitä hinattu							18	19	
	tunt.	min.	matka mpk.	tunt.	min.			kg.	mk.			
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
6742.0	947	10 22	548.0	109	00 15	37.706,25						
103.0	9	15	1.0	0	10	175.00						
40.0	4	00										
20.0	4	25										
45.0	4	55	2.0	0	20	100.00						
42.0	5	45										
68.0	6	30										
74.0	3	35										
-	0	15										
41.0	4	20										
11.0	1	45										
7.0	1	10										
30.0	7	05	2.0	0	45	275.00						
6793.0	997	30 05	553.0	110	15 30	37.856,25						

Aluksen nimi: *Sampo*

Päivä- määrä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: »avustettu H:gin liikennettä Porkkalan kautta».)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan	
			tunt.	min.	avustetun aluksen nimi	kansallisuus
1	2	3	4	5	6	7
	<i>Siinto</i>	<i>5</i> <i>12.078.0</i>	<i>4</i> <i>1602</i>	<i>00</i> <i>20</i>	<i>304</i>	
<i>20/4</i>	<i>Perämeri. Ykspihlajan liikenne</i>	<i>161.0</i>	<i>17</i>	<i>05</i>	<i>M/T Esso Fennia</i>	<i>Suomi</i>
<i>21/4</i>	<i>Perämeri. Ykspihlajan liikenne</i>				<i>M/s Gutokumpu</i>	<i>- -</i>
<i>22/4</i>	<i>Perämeri. Ykspihlajan liikenne</i>	<i>122.0</i>	<i>22</i>	<i>10</i>	<i>M/s Hannika</i>	<i>- -</i>
<i>22/4</i>	<i>Perämeri. Ykspihlajan liikenne</i>				<i>S/s Maid</i>	<i>- -</i>
<i>22/4</i>	<i>Perämeri. Ykspihlajan liikenne</i>	<i>129.0</i>	<i>22</i>	<i>10</i>	<i>M/s Gutokumpu</i>	<i>- -</i>
<i>22/4</i>	<i>Perämeri. Ykspihlajan liikenne</i>				<i>S/s Maid</i>	<i>- -</i>
<i>23/4</i>	<i>Perämeri. P:saaren liikenne</i>	<i>97.0</i>	<i>10</i>	<i>40</i>	<i>M/T Pensa</i>	<i>- -</i>
<i>24/4</i>	<i>Perämeri. Ykspihl. - P:saaren liikenne</i>				<i>M/s Haisengrachts</i>	<i>Holl.</i>
					<i>M/s Ylva</i>	<i>Suomi</i>
					<i>M/s Malta</i>	<i>- -</i>
		<i>86.0</i>	<i>9</i>	<i>20</i>	<i>M/T Esso Fennia</i>	<i>- -</i>
<i>25/4</i>	<i>Perämeri. Ykspihlajan liikenne</i>				<i>M/T Esso Fennia</i>	<i>- -</i>
					<i>M/s Hannika</i>	<i>- -</i>
		<i>75.0</i>	<i>9</i>	<i>20</i>	<i>M/s Bore IV</i>	<i>- -</i>
<i>26/4</i>	<i>Perämeri. Raahen liikenne</i>	<i>118.0</i>	<i>12</i>	<i>40</i>	<i>M/s Nanni Russ</i>	<i>Saksa</i>
<i>27/4</i>	<i>Perämeri. P:saaren liikenne</i>				<i>S/s Veli</i>	<i>Suomi</i>
					<i>M/s Pollux</i>	<i>- -</i>
		<i>108.0</i>	<i>11</i>	<i>30</i>	<i>T/a Oulu</i>	<i>- -</i>
<i>28/4</i>	<i>Perämeri. P:saaren liikenne</i>				<i>M/s Pollux</i>	<i>- -</i>
					<i>T/a Oulu</i>	<i>- -</i>
		<i>61.0</i>	<i>6</i>	<i>05</i>	<i>M/s Hilikka</i>	<i>Belgia</i>
<i>29/4</i>	<i>Perämeri. P:saaren liikenne</i>	<i>81.0</i>	<i>8</i>	<i>20</i>	<i>M/s Pirjo</i>	<i>Suomi</i>
	<i>Yhteensä</i>	<i>099.0</i> <i>13.119.0</i>	<i>4</i> <i>1722</i>	<i>05</i> <i>25</i>		

304

Aluksen nimi: Sampo

laatu						Hinausmaksu mk. 69	Polttoainetta käytetty tonnia		Polttoaine- kustannukset	Muita tarveaineita käytetty		
avustus							kivihiliä	öljyä		voiteluöljyä		muita tarvikkeita mk.
matka mpk.	aika		siitä hinattu							18	19	
	tunt.	min.	matka mpk.	tunt.	min.							
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
6293,0	997	30	553,0	110	15	33.256,25						
48,0	5	00										
57,0	5	05										
46,0	13	10										
49,0	8	00										
76,0	8	30										
88,0	8	25										
26,0	2	55										
36,0	4	00										
14,0	1	50										
14,0	2	15										
50,0	5	15										
111,0	12	00										
49,0	4	20										
45,0	5	00										
3,0	0	15										
39,0	3	15										
25,0	2	45										
2569,0	89	30	553,0	110	15	33.256,25						

69

Aluksen nimi: Sampo

Päivämäärä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: »avustettu H:gin liikennettä Porkkalan kautta».)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan avustetun aluksen	
			tunt.	min.	nimi	kansallisuus
1	2	3	4	5	6	7
	Siinto	099.0 17.149.0	4	0	SM	
30/4	Perämeri. yksipihl.-P-saaren liikenne		1722	35	M/T Hirismaa	Suomi
					M/s Kehdingen	Saksa
		104.0	10	30	M/T Pensa	Suomi
1/5	Perämeri. yksipihlajan liikenne				M/T Monsun	-4-
		57.0	6	40	M/T Mistral	-4-
2/5	Perämeri. yksipihlajan liikenne	26.0	3	00	M/s Malla	-4-
3/5	Perämeri. yksipihl.-P-saaren liikenne				M/T Mistral	-4-
					S/s Master	-4-
					M/T Esso Finlandia	-4-
					M/T Lenny	-4-
		122.0	12	00	M/T Esso Finlandia	-4-
4/5	Perämeri. yksipihlajan liikenne				M/T Esso Finlandia	-4-
					M/s Finnkraft	-4-
		81.0	8	25	M/s Lillgaard	-4-
5/5	Perämeri. yksipihl.-P-saaren liikenne				M/T Wipunen	-4-
					M/T Monsun	-4-
		122.0	12	55	M/s Karlshelm	Ruotsi
6/5	Perämeri. P-saaren - yksipihl. liikenne				M/s Karlshelm	-4-
					M/s Lillgaard	Suomi
					M/s Helmi	Belgia
		131.0	14	05	M/s Louise	Saksa
7/5	Perämeri. Raahen liikenne				M/s Outokumpu	Suomi
		32.0	3	45	M/s Norèn	Saksa
8/5	Perämeri. yksipihlajan liikenne	113.0	8	55	M/T Lenny	Suomi
	Yhteensä	897.0 13.912.0	9	20		
			1602	40		

542

Aluksen nimi: Sampo

laatu						Hinausmaksu mk.	Polttoainetta käytetty tonnia		Polttoaine- kustannukset	Muita tarveaineita käytetty		
avustus							kivihiliä	öljyä		voiteluöljyä		muita tarvikkeita mk.
matka mpk.	aika		siitä hinattu							18	19	
	tunt.	min.	matka mpk.	tunt.	min.	kg.	mk.					
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
75.00	89	30	553.0	110	15	33.856.25						
43.0	5	20										
25.0	2	25										
52.0	6	40										
14.0	1	35										
25.0	3	10										
22.0	2	30										
22.0	2	15										
12.0	1	20										
16.0	1	35										
3.0	0	15										
33.0	3	05										
25.0	2	10										
52.0	4	10										
28.0	2	40										
8.0	1	10										
58.0	6	20										
35.0	3	55										
5.0	0	35										
32.0	3	00										
45.0	3	35										
8129.0	47	15	553.0	110	15	33.856.25						

69

Aluksen nimi: Sampo

Päivämäärä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: avustettu H:gin liikennettä Porkkalan kautta.)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan avustetun aluksen	
			tunt.	min.	nimi	kansallisuus
1	2	3	4	5	6	7
	Siiro	897.0 17.772.0	9 1802	2 40	342	
7/5	Perämeri. PISAAREN liikenne	35.0	5	35	M/s Tnsa J.	Saksa
10/5	Yksipihlajassa. Olijstys	5.0	1	05		
11/5	Perämeri. Pohj. - PISAAREN liikenne				M/s GLORIA	Norja
					M/s Finnkraft	Suomi
		86.0	9	10	M/s Marianne E.	Saksa
12/5	Perämeri. PISAAREN liikenne				M/s Yvonne	Suomi
		56.0	5	25	M/s Kala Priva	Tanska
13/5	PERÄMEREN E-OSAN liikenne	-	-	-		
14/5	Perämeren E-osan liikenne				M/T Tnsa	Suomi
		119.0	11	55	M/T Pinocchio	-4-
15/5	Perämeri. Tankarin L-puolella	-	-	-		
16/5	Perämeren E-osan liikenne	41.0	3	35		
17/5	Perämeri. Oulun liikenne				M/s Newburn	Suomi
		29.0	2	50	S/s Antares	-4-
18/5	Perämeri. Oulun - Hemin liikenne				M/T Tnsa	-4-
					M/s Granvik	-4-
		91.0	9	50	M/T dancing	-4-
19/5	Perämeri. Hemin liikenne	56.0	5	05	M/s Yelia	-4-
20/5	Pohj. liikenteen varmistusta	50.0	4	00		
21/5	" " " "	14.0	1	25		
22/5	Raake. Laiturissa	-	-	-		
23/5	Pohj. liikenteen varmistusta	80.0	6	15		
24/5	" " " "	-	-	-		
25/5	Perämeri - Helsinki	216.0	16	20		
	Yhteensä	7 14.725.0	1 1892	5 20		

356

Aluksen nimi: Sampo

laatu						Hinausmaksu mk. 69	Polttoainetta käytetty tonnia		Polttoaine- kustannukset	Muita tarveaineita käytetty		
avustus							kivihiliä	öljyä		voiteluöljyä		muita tarvikkeita mk.
matka mpk.	aika		siitä hinattu							18	19	
	tunt.	min.	matka mpk.	tunt.	min.							
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	kg.	mk.	20
8129.0	11 ⁴⁷ 1100	15 ¹⁵ 15	553.0	110	15 ¹⁵ 20	33.856.25						
4.0	0	25										
6.0	0	40										
27.0	2	40										
21.0	2	35										
6.0	0	45										
14.0	1	15										
27.0	3	35										
45.0	5	05										
28.0	2	40										
43.0	7	50										
47.0	4	10										
7.0	0	25										
8414.0	5 ³⁰ 1178	15 ¹⁵ 15	553.0	110	15 ¹⁵ 20	33.756.25						

69

Aluksen nimi: Sampo

Päivä-määrä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: avustettu H:gin liikennettä Porkkalan kautta.)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan avustetun aluksen	
			tunt.	min.	nimi	kansallisuus
1	2	3	4	5	6	7
	<i>siirto</i>	<i>14.785,0</i>	<i>189R</i>	<i>50</i>		
<i>26/5-</i>	<i>Porämeri - Helsinki</i>	<i>300,0</i>	<i>22</i>	<i>20</i>		
<i>27/5-</i>	<i>Helsinki. Laiturissa</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>		
<i>28/5-</i>	<i>- - - -</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>		
<i>29/5-</i>	<i>- - - -</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>		
<i>30/5-</i>	<i>Helsinki - Sköldvik - Helsinki</i>	<i>56,0</i>	<i>5-</i>	<i>15-</i>		
<i>1966-67 Yhteensä</i>		<i>15.131,0</i>	<i>1912</i>	<i>25</i>	<i>356</i>	
<i>N. 1967</i>		<i>14.415,0</i>	<i>1832</i>	<i>00</i>		

Aluksen nimi:

Päivä- määrä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: »avustettu H:gin liikennettä Porkkalan kautta».)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan avustetun aluksen	
			tunt.	min.	nimi	kansallisuus
1	2	3	4	5	6	7
<i>Yhteensä</i>						

Aluksen nimi:

Päivämäärä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: avustettu H-gin liikennettä Porkkalan kautta.)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan avustetun aluksen	
			tunt.	min.	nimi	kansallisuus
			1	2	3	4
Yhteensä						

Aluksen nimi:

Päivä- määrä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: »avustettu H:gin liikennettä Porkkalan kautta».)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan	
					avustetun aluksen	
			tunt.	min.	nimi	kansallisuus
1	2	3	4	5	6	7
<i>Yhteensä</i>						

Aluksen nimi:

Päivä- määrä	Toiminta-alue (ei tarvitse yksityiskohtaisesti luetella matkoja, vaan esim.: »avustettu H:gin liikennettä Porkkalan kautta.»)	Kuljettu matka mpk.	Käytetty aika		Toiminnan	
			tunt.	min.	avustetun aluksen	
					nimi	kansallisuus
1	2	3	4	5	6	7
Yhteensä						

